



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七六年十一月二十六日
星期五

目錄

元旦開始實施新安全規例預防乾電池危害廠工健康	第一頁
香港仔首間女子資助中學今由教育司陶建主持開幕	第二頁
青山下月進行五日射擊練習	第三頁
增加工人休息日法例明年一月二日起生效	第三頁
社會工作者任務艱鉅需有愛心及豐富知識	第四頁
鵝頸區建新街市	第五頁
民安隊週年運動大會	第七頁
社會工作訓練學院第二屆畢業頒獎禮	第八頁
本港今年打出國際電話今日創下二百萬次紀錄	第九頁

元旦開始實施新安全規例
預防乾電池危害廠工健康

政府憲報今日（星期五）公佈，於今年較早時獲立法局通過之一九七六年工廠暨工業經營（乾電池）規例，將於明年一月一日生效。

該等規例係特別為改善本港工人之工作環境而制訂者，其目的在控制製造乾電池過程中，由炭黑、二氧化錳及氯化銨對健康所引起之損害。

勞工處發言人解釋謂，炭黑可使眼睛受刺激，二氧化錳有毒並可使神經中樞系統慢性中毒，而氯化銨則可引起皮膚炎。

他說，惟最大之危險為可能引起二氧化錳中毒，因為此種化學物可透過口部、呼吸及皮膚進入體內。

發言人稱，根據規例之規定，工廠東主必須採取下列預防措施：

- § 在工作場所裝置完善之通風設備，以便將空氣中之污染物質保持在安全限度內；
- § 將若干製造過程分隔，並將製造乾電池所需之化學物品妥為貯存，以減低污染之危險；
- § 必須供應防護性衣物予工人穿着；
- § 規定工作場所清潔方面之最低標準；及
- § 為工人提供洗滌設備。

勞工處工廠督察組人員將在短期內造訪製造乾電池之廠號，將一封解釋法例規定之函件交予有關廠號之負責人。如廠方對新規例有任何疑問或有必要時，該組人員並會實地指導廠方如何遵照法例之規定行事。

香港仔首間女子資助中學
今由教育司陶建主持開幕

教育司陶建今日主持培德嘉諾撒書院開幕典禮。培德書院為香港仔區第一間女子資助中學。

陶建在致詞時稱：培德書院之落成，充份表現政府當局與辦學團體——無論是宗教團體或社會團體——合作無間的精神。沒有辦學團體的鼎力支持，本港教育發展將會受到嚴重阻延。

陶氏向嘉諾撒會及所有參予實現該建校計劃人士致以祝賀。他讚揚嘉諾撒會對於推進本港教育，一向不遺餘力。

由於培德書院之落成，嘉諾撒會目前主理之中學已增至六間，另小學十間。

該新校有課室二十四間，目前有女學生六百名。

陶氏就該校校名——培德——即培養德育，發表簡略意見。

他說：在校內，學生除了獲取基本技巧及知識之外，應有適當機會從事發展德育，藉以鍛鍊他們的品格。

青山下月進行
五日射擊練習

政府憲報今日公佈，青山練靶場將於十二月份其中五日進行射擊練習。

練習進行期間，附近將懸出紅旗，以示進入操炮區會有危險。

射擊練習日期如下：

日期	星期	時間
十二月二日	(星期四)	上午九時至下午五時
十二月三日	(星期五)	上午九時至下午五時
十二月四日	(星期六)	上午九時至下午五時
十二月五日	(星期日)	上午九時至下午五時
十二月六日	(星期一)	上午八時至下午五時
十二月七日	(星期二)	上午八時至下午五時
十二月八日	(星期三)	上午八時至下午五時
十二月九日	(星期四)	上午八時至下午五時
十二月十日	(星期五)	上午八時至下午五時
十二月十一日	(星期六)	上午八時至下午五時
十二月十二日	(星期日)	上午八時至下午五時

增加工人休息日法例
明年一月二日起生效

政府憲報今日公佈最近立法局三讀通過之一九七六年僱傭(修訂)(第二號)法案將於明年一月二日開始生效。該法案規定本港工人每七天可獲一天休息日。

修訂法案實施後，凡屬僱傭條例範圍內之體力勞動工人及所有月入不超過二千元之非體力勞動僱員，每年可享受有之休息日將由四十八天增至五十二天。

勞工處發言人指出，根據工廠暨工業經營規例之規定，受僱於工業經營中之婦女及青年工人每週不得超過六天，而所有受僱傭條例第四部保障之僱員現時均有權享有每月不少過四天之休息日。

他說：「自一九七〇年僱傭條例經修訂給予工人每月四天休息日以來，本港勤勞市民在例常休息日休假，已習以為常。」

他又說，有關休息日之其他現有的有伸縮性規定均予以保留，使僱主得以另定代替休息日，以適應其工作程序。

社會工作者任務艱巨
需有愛心及豐富知識

社會福利署長李春融今（星期五）日表示：社會工作者不但協助人們更有效地解決個人及社會問題，同時亦是促進社會改革的先驅。

他指出，一位社會工作者應無時不以社會謀福利為己任，並協助釐訂社會政策，以切合不斷改變的需求。

他強調對於一個以社會工作為終身事業的人來說，完成上述任何一項任務，實在是一門具有挑戰性、且可獲得報酬的職業。

李氏是在華仁書院畢業典禮中致詞時作上述表示。

他指出在本港，社會工作包括兩項主要服務，那就是輔導服務和發展性服務。

李氏說：「在輔導服務方面，社會工作者為不幸及亟需援助的人士，例如傷殘人士、老年人、過犯和需要援助的家庭，提供輔導及其他實質的服務；這並不是一件輕而易舉的事。為了協助這些人解決問題，他們必須真正關懷這些求助的人士，而且要認識到他們有接受服務的權利。」

他表示，為求完成這項工作，社會工作者須具備有關人類行為及人際關係的豐富知識，以及排難解紛所需的技巧，對本港各類社會服務應有充份的認識，以便隨時利用這些服務來協助求助人士。

他認為最重要的一點是，社會工作者應該學會怎樣去了解別人，怎樣去說服別人和怎樣去為別人提供物質的援助而又能兼顧到他們的感受，使他們在信心不斷增加及毫無內咎的心理狀況下堅強起來。

至於發展方面，李氏指出，社會工作者應與社區人士一同工作，促進居民的認同感、歸屬感和價值感。

他說：「他們亦可與家長、學生、就業青年和社區領袖一起工作，他們的工作範圍很廣，由為青少年安排興趣小組，以至按照社區的需要，協助推行自務計劃等。」

他認為基本上，他們的任務是致力於改善社會。爲了達成這項目標，他們必須了解社區的經濟、社會及傳統結構和特徵。在展開他們的艱苦工作前，他們也要知道怎樣去爭取社區居民的支持和贊許。

李氏又指出，人口劇增和經濟發展刺激起社會中急劇的變化和引起很多社會問題，對社會工作者的需求亦隨之按年增加；這些社會問題已非家庭所能獨力解決，只有專業人士及組織完善的機構才能應付。

最後，他對學生表示：「社會工作將會是一門具挑戰性、而且會帶來滿足的職業。它不會使你富有，但會使你對社會作出真正而有價值的貢獻。」

鵝頸區建街市

政府收回部份樓宇
工作進行相當順利

當局在灣仔寶靈頓道一帶收回若干樓宇的工作進行相當順利。該批地段收回後將興建新市場。

今次被收回的樓宇共有十幢，有關告示經於今年六月間張貼，而各樓宇亦已於七月間歸回政府。

除上述樓宇外，另有十七幢建於官地的住宅樓宇，則在當局與前業主取得協議，或在該等不續期官地批約到期的情形下被收回。

工務司署地政部發言人今日稱，各被收回樓宇的住客均獲得補償。至於本身為業主的住客，則可於短期內獲得與住客同等的現金補償。

發言人續說：但有為數頗多的補償通知信件，發出後遭郵政局退回。因為該等人士遷出之後，並未將其新址通知工務司署或郵政局。

發言人表示，任何以前居住在上述被政府收回之樓宇的住戶，倘若發覺逾期仍未接獲補償金額通知，應與地政部聯絡。

發言人說，至於商戶方面，補償通知信現經寄出。

商戶所得之補償額，乃根據不同之比率計算，最高額為每平方呎佔用地約四十元。住宅住戶之最高比率則為每平方呎二十元。

如果租戶認為政府所提供的賠償額不足的話，在商戶來說，他們可以循法例規定途徑申請賠償，或向土地審裁處提出上訴。住宅住戶亦有資格向土地審裁處申請賠償。倘若被收回樓宇的租客有意向審裁處提出申請，他們仍可向地政部預先領取政府提議支付的賠償金，而不須能夠提出充份證據，支持他們的法定申請或上訴。

業主及自置物業居住者均可獲得政府補償，其數額為該等樓宇在歸還政府之日的市價。

另一方面，數層樓宇之住戶，其樓宇之官地租約在一九七三至七四年期滿後，並未獲得續約者，補償辦法與被收回樓宇之住戶相同。物業估價署將於短期內通知此等住戶領取該補償費。

政府除以現金補償有關人士外，前自置物業居住者及住宅住戶，若符合房屋委員會之入住公共屋邨資格條例者，可獲分配屋邨居住單位。

民安隊週年運動大會

民安隊週年運動大會將於本星期日（廿八日），在旺角大球場舉行。

週年運動大會是民安處為志願隊員舉辦各項康樂活動之一。

該運動會有一項接力邀請賽，應邀參加的機關團體計有監獄署、醫務衛生署、差餉物業估價署、消防事務署、工務署、庫務署、稅務局、人民入境事務處、教育局、司署、市政事務署、人事登記處、警察少年訓練學校、皇家香港團隊及童軍。

是次運動大會將由上午九時開始至十一時半。賽後由民安隊政務總監何子堅主持頒獎。

民安處設有各種訓練課程，包括急救、青年領袖訓練、輕型及重型搶救、攀山搜索及搶救、無線電通訊管理秩序及撲滅山火等。並經常出動協助政府及其他社團舉辦慈善籌款、宣傳運動及其他活動。凡需要民安隊服務者，可在辦公時間內致電總參事或訓練總監電話：五十七六三二三六。

民安隊之攀山搶救隊訓練有素，逢星期日及公眾假期由上午十時至下午九時半有人員在亞皆老街二九四號九龍訓練中心當值，請求協助者可撥電話九九，或三一〇一六〇三〇或三一〇一五〇一一。

社會工作訓練學院 第二屆畢業頒獎禮

立法局首席非官守議員鍾士元博士今日（星期五）說，由於政府的明確政策是經濟發展與社會進步並重關係，社會工作者受需求的程度將日益增加。

鍾士元博士係在大會堂社會工作訓練學院第二屆畢業典禮中致詞時指出上述趨勢。

本屆畢業生共八十人，他們在該訓練學院修畢為期兩年的課程。現時各人均已在政府及志願服務團體中受聘，担任全職，計在政府機構受聘者二十人，在天主教明愛福利會，兒童群益會及救世軍等機構受聘者六十人。

鍾士元博士又以香港理工學院董事會主席身份，趁着今次畢業頒獎機會，歡迎社會工作訓練學院教職員和學生在下一學年加入理工學院。

他說：「作為一間真正的理工學院，我們需要提供各類不同的學習課程，以應社會日新月異的需求。因此，理工學院同寅對此項發展極表歡迎。」

鍾博士相信合併計劃是十分有利的，首先，學生會有更好和更大的校舍，和各院系的支持。

第二，各人可以有更多機會和其他同學結交和交換意見。第三，需要援助的學生亦有資格享受理工學院的獎助學金計劃。

在舉行畢業禮時，潮州商會及潮州協會代表廖烈文、廖烈武、昆仲、香港獅子會（半島）代表黃金洪、社會工作訓練學院同學會代表林喜松及青善協會代表呂元祥，向社工訓練學院贈送共值三萬元的助學金和獎學金學額。

社會福利署長李春融在答謝該等團體慷慨贊助時表示，該筆捐款將會專用於協助成績優異的清貧學生，而這些捐款也代表了對社會福利的一種間接但十分真實和重要的貢獻。

他指出，「該筆款項會幫助社會造就一批全心全意致力於改善本港生活工作的社會工作者。」

社工學院院長麥嘉理在致詞時表示，社會工作訓練學院得到政府及志願機構之幼兒福利專家合作，目下正籌劃開辦一項幼兒照顧之新課程。

麥氏說，該新課程估計將可為根據新幼兒中心條例開辦之幼兒中心提供迫切需要之人手，並幫助達到該條例提高幼兒照顧水準之目標。

本港今年打出國際電話
今日創下二百萬次紀錄

署理港督羅弼時爵士於今日（星期五）下午致電英國的柏立基爵士，使本年度由香港打出去的國際電話創下二百萬次紀錄。

柏立基爵士曾於一九五八年至一九六四年期內，出任香港總督。

羅弼時爵士於今日下午五時在布政司署的辦公室內撥出這個歷史性的長途電話。當時在場者計有電話公司董事局主席羅仕、電話公司董事兼總經理霍加及大東電報局總經理華力克。署理港督在電話中談及此項驕人的紀錄時說，此項發展足以反映本港過去幾年來國際業務方面的增長。

羅弼時爵士並向柏立基爵士提及自從他在一九六九年訪港以來，本港的各項演變。

柏立基爵士在結束談話前，特別問候本港市民，並向電話公司致賀。

香港係以其優良國際電話通訊系統馳譽，在這項系統下，很多電話用戶均可利用國際電話直通服務，直接打長途電話。

一年內所打出的國際電話次數，已由一九六四年柏立基爵士在港時的十四萬三千次，激增至今年的二百萬次以上。

回憶一九五八年時，本港只有二十部國際電話接線機，所有打出的國際電話都是無線電話，每一個電話要由至少兩名接線生處理。

到了一九六三年，香港電話公司的中央國際電話機樓啓用。當時它只裝有三十六部接線機。後來這些接線機增加到一百二十六部，來應付對國際電話服務日益增加的需求。

今年一月，電話公司在灣仔設立的新國際電話中心開幕。該處另外七十四部最新式的無電話線接線機遂加入服務，以分擔當時電話公司中央接線機樓內一百二十六部接線機的工作。

歷年來，從香港打出去的國際電話數目大增，每年的增加率由百分之十五到百分之三十不等。及至一九六四年，打出去的國際電話次數已達一年一十四萬三千次。

以當時來說，這已是一項相當重大的成就，但比諸現時每月打出二十萬次國際電話的情形，則有天淵之別。

由本港打到新加坡去的長途電話，如今每月多達一萬四千五百次，相等於一九六四年整年的次數。

為應付此項大幅增長起見，電話公司已聘用更多接線生處理有關工作，並為他們提供更先進的設備。

另一方面，大東電報局有限公司為配合此項發展，亦已為本港提供更多國際電話線路，及設置現代化電話接線儀器，以供該公司設於新水星大廈內的國際電訊控制中心採用。

由衛星控制的現代無線電通訊網，其傳音遠比二十年前的長波無線電清楚。

及至今年三月份，國際電話服務設施又向前跨進一步，當時許多電話用戶已能利用國際電話直通服務，由用戶自行掛通國際電話。此乃海外電話服務的最新貢獻，現時已為十四個國家採用。